

guia de instalação  
guía de instalación  
installation guide

**intelbras**  
**HSB 10**

# intelbras

## HSB 10

### Telefone Headset

Parabéns, você adquiriu um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

O HSB 10 é um telefone analógico que utiliza um headset ao invés de um monofone para transmissão e recepção de voz.

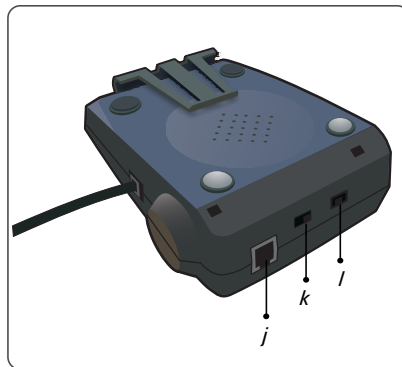
#### Características

- 2 níveis de campainha: alto e baixo (H/L).
- Teclas *Mode*, *Redial*, *Flash*, *Mute* e *ON/OFF*.
- Ajuste da recepção de áudio.
- Discagem em Pulso ou DTMF (Tom).

# O Produto



## Vista posterior



- a** - Headset
- b** - Teclado numérico
- c** - LED *in use*
- d** - Mode
- e** - Redial
- f** - Flash
- g** - Mute
- h** - ON/OFF
- i** - Ajuste do áudio de recepção
- j** - Linha telefônica
- k** - Ajuste da campainha
- l** - Ajuste do tipo de discagem

## Facilidades

**Volume do áudio:** utilize a chave deslizante na lateral do telefone para ajustar a recepção de áudio.

**Volume da campainha:** posicione a chave em *H* para toque alto ou *L* para toque baixo.

**Tipo de discagem:** posicione a chave em *Pulse* para discagem decádica ou *Tone* para discagem DTMF.

**Mute:** durante a ligação, pressione uma vez a tecla para que você não seja ouvido. Para retornar a conversa normal, pressione *ON/OFF*.

**Redial:** pressione essa tecla e o último número será discado.

**Flash:** usado para a função de transferência de chamada em PABX. Tempo de flash 300 ms.

**LED in use:** quando aceso, indica linha em uso.

**Mode:** altera o modo de discagem, temporariamente, de decádico para DTMF.

**ON/OFF:** para ocupar ou desocupar a linha telefônica ao realizar uma chamada.

## Termo de Garantia

Para a sua comodidade, preencha os dados abaixo, pois, somente com a apresentação deste em conjunto com a nota fiscal de compra do produto, você poderá utilizar os benefícios que lhe são assegurados.

---

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

---

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

**1** Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidas contra eventuais **defeitos de fabricação** que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses da garantia contratual, con-

tado a partir da data entrega do produto ao senhor consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica na troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeito de fabricação, além da mão-de-obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o senhor consumidor arcará com estas despesas.

**2** Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que consta na relação oferecida pelo fabricante - **somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto.** Se isto não for respeitado **esta garantia perderá sua validade**, pois o produto terá sido violado.

**3** Na eventualidade do Senhor Consumidor solicitar o atendimento domiciliar deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, transpor-

te, segurança de ida e volta do produto, fica sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.

**4 A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir:** **a)** se o defeito não for de fabricação mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor, terceiros estranhos ao fabricante; **b)** se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; **c)** se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); **d)** se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; **e)** se o aparelho tiver sido violado.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

**Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira**  
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800  
Fone (48) 3281-9500 - fax (48) 3281-9505 - [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)

# intelbras

## HSB 10

### Teléfono Headset

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto desarrollado con la calidad y seguridad Intelbras.

El Intelbras HSB 10 es un teléfono analógico que utiliza un headset (cabezal de operadora/monoauricular) en vez de auricular para transmisión y recepción de voz.

#### Características

02 volúmenes de timbre: alto y bajo (H/L).

Teclas *Mode*, *Rellamada*, *Flash*, *Mute* e *ON/OFF*.

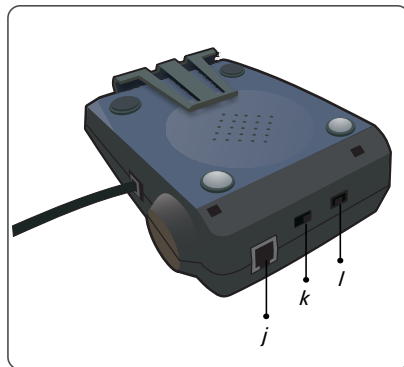
Ajuste de recepción de audio.

Marcación/discado en Pulso o DTMF (Tono).

# El Producto



# Vista posterior



- a* - Headset
- b* - Teclado numérico
- c* - LED en uso
- d* - Mode
- e* - Rellamar
- f* - Flash
- g* - Mudo
- h* - ON/OFF
- i* - Ajuste del audio de recepción
- j* - Línea telefónica
- k* - Ajuste del timbre
- l* - Ajuste del tipo de marcación/discado

## Facilidades

**Volumen del audio:** desplace la llave en la lateral del teléfono para ajustar la recepción de audio.

**Volumen del timbre:** posicione la llave en *H* para toque alto o *L* para toque bajo.

**Tipo de marcación/discado:** posicione la llave en *Pulse* para marcación/discado decádica o *Tone* para marcación/discado DTMF.

**Mute:** durante la llamada, oprima una vez la tecla para que usted no sea oído. Para volver a conversa normal, oprima *ON/OFF*.

**Redial:** oprimiendo esa tecla el último número será marcado/discado.

**Flash:** usado para la función de transferencia de llamada en PABX. Tiempo de flash 300 ms.

**LED *in use*:** acceso indica línea en uso.

**Mode:** altera el modo de marcación, temporariamente, de decádico para DTMF.

**ON/OFF:** para ocupar o desocupar la línea telefónica al realizar una llamada.

## Poliza de Garantía México

Importado por:

**INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA  
BRASILEÑA  
DE MÉXICO S.A. DE C.V.  
LUZ SAVIÑÓN 9-401 Y 402 COL. DEL VALLE  
CP. 03100 MÉXICO D.F. TEL. +52 (55) 56877484**

INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA BRASILEÑA DE MÉXICO S.A. DE C.V. garantiza este producto por término de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de garantía contractual, en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de adquisición bajo las siguientes:

### Condiciones

1. Para hacer efectiva esta garantía, no deberá exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y esta póliza, debidamente sellada en el establecimiento donde fue adquirido.



Centro de Servicio Intelbras  
Trans Telefonía de México S.A. de C.V.  
Viaducto Tlalpan 187 - 5, Col. San Lorenzo Huipulco,  
CP. 14370, México, DF.  
Tel. 5485-0504.

2. La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor; los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por el fabricante o por el importador.

3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 hábiles días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva.

4. Con cualquier Distribuidor Autorizado Intelbras podrá adquirir refacciones, accesorios y partes.

**ESTA GARANTIA NO ES VALIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas de las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual del Usuario en idioma español proporcionado.

c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

**Datos del consumidor/producto**

Producto:	Marca:
Modelo:	Nº Serie:
Distribuidor:	
Calle y Número:	
Colonia:	Estado:
CP	Fecha de Entrega:
Sello y Firma:	

# Término de Garantía

Para su comodidad, rellene los datos abajo, pues, solamente con la presentación de este término con la factura fiscal de compra del producto, usted podrá utilizar los beneficios que le son asegurados.

---

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la factura fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo:                      Nº de série:

Revendedor:

---

Queda expresado que esta garantía contractual se la confiere mediante las siguientes condiciones:

**1** Todas las partes, piezas y componentes del producto son garantizadas contra eventuales **defectos de fabricación** que acaso vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de garantía contractual, contado de la fecha de la entrega del producto a usted consumidor, conforme consta en la factura fiscal 10

de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica en el cambio gratuito de las partes, piezas y componentes que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en ese reparo. Caso no se constate defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, los costos quedarán a cargo del consumidor.

**2** Constatado el defecto, Usted Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más próximo que consta en la relación ofrecida por el fabricante- solamente ellos están autorizados a examinar y sanar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto. Si esto no es respetado esta garantía perderá su validez, pues el producto habrá sido violado.

**3** En la eventualidad de Usted Consumidor solicitar atención domiciliar, deberá encaminarse al Servicio Autorizado más próximo para consulta de la tasa de visita técnica. Caso se constate la necesidad de retirada del producto, los costes decurrentes, transporte, seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.

**4 La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a seguir:** a) si el defecto no es de fabricación sino ha sido causado por Usted Consumidor, terceros extraños al fabricante; b) si los daños al producto fueren oriundos de accidentes, siniestros,

agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o decurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto hubiere sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o borrado; e) se o aparato/equipo hubiere sido violado.

Siendo estas condiciones de este Término de Garantía complementario, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

**Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira**  
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800  
Fono +55 48 3281-9500 - fax +55 48 3281-9505 - [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)

# intelbras

## HSB 10

### Headset Telephone

Congratulations, you have acquired a product with the quality and safety from Intelbras.

The HSB 10 is an analog telephone that uses a headset instead of a handset for voice transmission and reception.

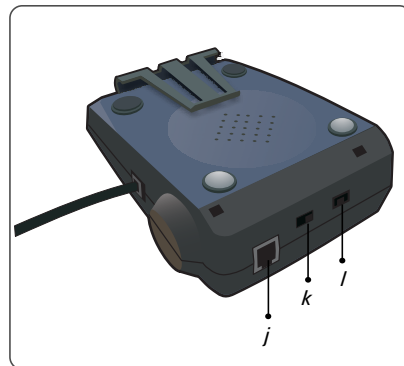
#### Characteristics

- 2 levels of ring volume: high and low (H/L).
- Mode, Redial, Flash, Mute* and *ON/OFF* keys.
- Adjustable reception audio volume.
- Dialing type: pulse or tone.

# Product



# Back view



- a* - Headset
- b* - Numeric keyboard
- c* - LED in use
- d* - Mode
- e* - Redial
- f* - Flash
- g* - Mute
- h* - ON/OFF
- i* - Reception audio volume
- j* - Telephone line
- k* - Ring type
- l* - Dialing type

## Features

**Audio volume:** use this key to adjust the reception audio volume.

**Ring volume:** set the key to *H* position for high volume and to *L* for low volume.

**Dialing type:** use this key to select the telephone signaling mode: Pulse or Tone.

**Mute:** press this key to avoid that the person on the other side of the line hears you. To return to the conversation, press *ON/OFF*.

**Redial:** press this key to redial the last number called.

**Flash:** used to access services provided by the Telephone Company or PABX. Flash time: 300 ms.

**LED *in use*:** indicates line in use.

**Mode:** selects dialing tone, temporarily from Pulse to Tone.

**ON/OFF:** during a call, press this key to occupy or to liberate the telephone line.

## Terms of Warranty

For your comfort, fill out the data below, for only with the presentation of this together with the receipt of purchase of the product, you will be able to use the benefits of this warranty.

---

Name of customer:

Customer signature:

Invoice Number:

Date of Purchase:

Model:

Serial Number:

Reseller:

---

It is expressed that this contractual warranty is conferred by the following conditions:

**1** All the parts, pieces and components of this product are guaranteed against eventual **production defects** that may appear, during a period of 1 (one) year, this period of 3 (three) months is a legal warranty and another 9 (nine) months of contractual warranty, counting from the

date of the delivery of the product to the consumer, as it stated on the purchase receipt of the product, which is an integral part of this Term throughout the country. This contractual warranty implicates in the free substitution of the parts, pieces and components that have production defects, besides the labor used in that repair. If there is no production defect verified, but defects from incorrect use, the consumer will pay for these expenses.

**2** When the defect is verified, the Consumer should immediately communicate with the closest Authorized Service Center which is in the list supplied by the manufacturer - **only these are authorized to examine and to repair the defect during the guarantee period here foreseen.** If this is not respected **this warranty will lose its validity**, because the product will have been violated.

**3** In the eventuality that the Consumer requests a home visit he should contact the nearest service center to verify the cost of a technical visit. If it is necessary to remove the product, the resulting expenses, transportation and

insurance of the product are under the responsibility of the consumer.

**4 The warranty will lose its validity if any of the following possibilities occur:** **a)** if the defect was caused by the consumer or third parties, and not because of the manufacturer **b)** if damage to the product originating from accidents, sinister, agents of nature (rays, floods, collapses, etc.), humidity, tension in the electrical network (overloads provoked by accidents or excessive variation on the network), installation/use not in accordance with the User's Manual or due to natural wear and tear of the parts, pieces and components; **c)** if the product has suffered from chemical, electromagnetic, electric or animal attacks (insects, etc.); **d)** if the serial number of the product has been adulterated or deleted; **e)** if the device has been violated.

Being these conditions of this complementary Term of Warranty stated, Intelbras S/A reserves the right to alter the general technical and aesthetic characteristics of its products without previous notice.

**Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira**  
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800  
Phone +55 48 3281-9500 - fax +55 48 3281-9505 - [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)



#### SUPORTE A CLIENTES

No Brasil e nos demais países, para informações, ligue (48) 2106 0006  
No Brasil, para sugestões, reclamações e rede autorizada, ligue 0800 7042767

#### SOPORTE A CLIENTES

En Brasil y en los demás países, para informaciones llame al +55 48 2106 0006  
En Brasil, para sugerencias, reclamaciones y red autorizada llame al 0800 7042767

#### CUSTOMER SUPPORT

For information, call: +55 48 2106 0006 (Brazil and other countries)  
For suggestions, complaints and assistance, call: 0800 7042767 (Brazil only)